

IT motoriduttore si consiglia di attenersi alle tabelle riportate a pagina 139-140. Per i giri motore a carico riferirsi alla serie **AM** pag. 15. A richiesta possibile fornire il motore con freno elettromagnetico alimentato a 230 Vac, contraddistinto con lettera **KA (ACKA)**, o a 24 Vdc contraddistinto con lettera **KB (ACKB)**, vedi caratteristiche a pag. 141.

EN **N.B.** For the correct choice of the gearmotor, please refer to the tables on page 139-140. Refer to **AM** series page 15 for motor revs under load. On request, motor may be supplied with electromagnetic brake at 230 Vac, marked with the letter **KA (ACKA)**, or at 24 Vdc, marked with the letter **KB (ACKB)**, see specifications on page 141.

DE **ANMERKUNG.** Für die richtige Wahl des Getriebemotors wird empfohlen, die Tabellen auf Seite 139-140 zu beachten. Für die Motordrehzahl unter Belastung vgl. Serie **AM** auf Seite 15. Auf Wunsch ist der Motor mit elektromagnetischer Bremse, 230 Vac, gekennzeichnet mit dem Buchstaben **KA (ACKA)**, oder 24 Vdc, gekennzeichnet mit dem Buchstaben **KB (ACKB)**, erhältlich, Beschreibung s. Seite 141.

FR **N.B.** Pour un choix correct du moteur réducteur il est conseillé de consulter les tableaux techniques, page 139-140. Pour le nombre de tours moteur en charge, consulter la série page 15. Sur demande, le moteur peut être livré équipé de frein électromagnétique, alimenté en 230 Vac, avec la désignation **KA (ACKA)**, ou en 24 Vdc, avec la désignation **KB (ACKB)**, voir caractéristiques, page 141.

RUS Для правильного выбора мотор-редуктора, обратитесь, пожалуйста, к таблицам на страницах 139-140. По запросу двигатель может быть поставлен с электромагнитным тормозом с переменным напряжением 230 В, обозначение **KA (ACKA)**, или с постоянным напряжением 24 В, обозначение - **KB (ACKB)**. См. спецификацию на странице 141.

IT MOTORIDUTTORE COASSIALE AD INGRANAGGI

MOTORE: asincrono monofase o trifase a 2 o 4 poli, in forma chiusa con ventilazione esterna. Protettore termico di sicurezza nel tipo monofase. Avvolgimento classe F. Protezione IP65 secondo norme CEI EN 60529.

RIDUTTORE: con carcassa in alluminio pressofuso. Ingranaggi cementati e temperati con relativi alberi ruotanti su cuscinetti a rulli. Lubrificazione con olio speciale a lunga durata. Anelli di tenuta in gomma speciale per alte temperature. I rapporti di riduzione disponibili (i) sono 15, da 7,4 a 441,9. Coppia nominale 5 Nm. Versione B3 o B5.

EN COAXIAL GEARED MOTOR WITH GEAR PAIRS

MOTOR: asynchronous single or three phase with 2 or 4 poles, totally enclosed, with external ventilation. Thermal safety cutout on single phase model. Class F winding. IP65 protection according to CEI EN 60529.

GEAR UNIT: with casing in die-cast aluminium. Case-hardened and hardened gear pairs with shafts rotating on roller bearings. Lubrication with long-life oil. Sealing rings made in special rubber for high temperatures. 15 gear ratios (i) available, from 7.4 to 441.9. Rated torque 5 Nm. Version B3 or B5.

DE KOAXIALER GETRIEBEMOTOR MIT STIRNRADSATZ

MOTOR: Einphasen- oder Drehstrom-Asynchronmotor, zwei - oder vierpolig, in geschlossener Ausführung mit externer Belüftung.

Thermoschutzschalter bei der einphasigen Ausführung. Isolationsklasse F. Schutzart IP65 gem. CEI EN 60529.

UNTERSETZUNGSGETRIEBE: Getriebegehäuse aus Alu-Druckguss, aufgekohlte und gehärtete Stirnräder mit in Rollenlagern gelagerten Wellen. Schmierung mit Spezialöl mit Langzeitwirkung. Dichtungsringe aus hitzebeständigem Gummi. Es gibt 15 Unteretzungsverhältnisse (i), von 7,4 bis 441,9. Nenn Drehmoment 5 Nm. Bauformen B3 oder B5.

FR MOTOREDUCTEUR COAXIAL A ENGRENAGES

MOTEUR: asynchrone monophasé ou triphasé 2 ou 4 pôles, fermé avec ventilation extérieure. Protection thermique de sécurité dans le modèle monophasé. Enroulement classe F. Protection IP 65, conformément aux normes CEI EN 60529.

REDUCTEUR: avec carcasse en aluminium moulé sous pression. Engrenages cimentés et trempés; arbres sur roulements aiguilles. Lubrification par huile spéciale longue durée. Joints d'étanchéité en caoutchouc haute température. 15 rapports de réduction disponibles (i), de 7,4 à 441,9. Couple nominal 5 Nm. Version B3 ou B5.

RUS СООСНЫЙ МОТОР- РЕДУКТОР

Двигатель: асинхронный одно- или трехфазный с 2мя или с 4мя полюсами, закрытый, с внешней вентиляцией. Однофазный двигатель имеет защитный предохранитель от перегрева. Класс защиты IP 65 соответствует европейским нормам CEI EN 60529.

Редуктор: первая ступень имеет алюминиевый, литой под давлением корпус, вторая ступень - из стали. Зубчатые колеса закалены, валы вращаются на роликовых подшипниках. Смазка - с большим сроком службы. Уплотнительные кольца сделаны из термостойкой резины. Доступны 15 передаточных чисел (i), от 7,4 to 441,9. Номинальный момент - 5 Нм. Исполнения - B3 или B5.



АС

Тип	Передаточное число	Выходная мощность	Частота вращения на входе редуктора, без нагрузки	Частота вращения на выходе редуктора, без нагрузки	Номинальный момент	Напряжение		Ток		Ёмкость конденсатора
	i		Вт	Об/мин		Об/мин	Нм	~В - 50 Гц	А	
АС 66	7,4	27	2800	378	0,6	230		0,34		2,5
АС 100P	7,4	35	2800	378	0,8	230		0,41		3,15
АС 160P2	7,4	60	2800	378	1,4	230		0,54		4
АС 44	7,4	11	1400	189	0,5	230		0,26		3,15
АС 80P	7,4	15	1400	189	0,7	230		0,33		4
АС 110P2	7,4	19	1400	189	0,9	230		0,41		5
АС 72Т	7,4	19	2800	378	0,4	230Δ	400Υ	0,22Δ	0,13Υ	-
АС 244РТ	7,4	49	2800	378	1,1	230Δ	400Υ	0,52Δ	0,30Υ	-
АС 320 P2Т	7,4	74	2800	378	1,7	230Δ	400Υ	0,62Δ	0,36Υ	-
АС 66Т	7,4	10	1400	189	0,5	230Δ	400Υ	0,19Δ	0,11Υ	-
АС 110РТ	7,4	14	1400	189	0,7	230Δ	400Υ	0,25Δ	0,14Υ	-
АС 145P2Т	7,4	18	1400	189	0,8	230Δ	400Υ	0,32Δ	0,18Υ	-
АС 66	10,17	27	2800	275	0,8	230		0,34		2,5
АС 100P	10,17	35	2800	275	1,1	230		0,41		3,15
АС 160P2	10,17	60	2800	275	1,9	230		0,54		4
АС 44	10,17	11	1400	137,5	0,7	230		0,26		3,15
АС 80P	10,17	15	1400	137,5	1	230		0,33		4
АС 110P2	10,17	19	1400	137,5	1,3	230		0,41		5
АС 72Т	10,17	19	2800	275	0,6	230Δ	400Υ	0,22Δ	0,13Υ	-
АС 244РТ	10,17	49	2800	275	1,5	230Δ	400Υ	0,52Δ	0,30Υ	-
АС 320P2Т	10,17	74	2800	275	2,3	230Δ	400Υ	0,62Δ	0,36Υ	-
АС 66Т	10,17	10	1400	137,5	0,7	230Δ	400Υ	0,19Δ	0,11Υ	-
АС 110РТ	10,17	14	1400	137,5	0,9	230Δ	400Υ	0,25Δ	0,14Υ	-
АС 145P2Т	10,17	18	1400	137,5	1,2	230Δ	400Υ	0,32Δ	0,18Υ	-
АС 66	13,32	27	2800	210	1,1	230		0,34		2,5
АС 100P	13,32	35	2800	210	1,4	230		0,41		3,15
АС 160P2	13,32	60	2800	210	2,5	230		0,54		4
АС 44	13,32	11	1400	105	1	230		0,26		3,15
АС 80P	13,32	15	1400	105	1,3	230		0,33		4
АС 110P2	13,32	19	1400	105	1,7	230		0,41		5
АС 72Т	13,32	19	2800	210	0,8	230Δ	400Υ	0,22Δ	0,13Υ	-
АС 244РТ	13,32	49	2800	210	2	230Δ	400Υ	0,52Δ	0,30Υ	-
АС 320P2Т	13,32	74	2800	210	3,1	230Δ	400Υ	0,62Δ	0,36Υ	-
АС 66Т	13,32	10	1400	105	0,9	230Δ	400Υ	0,19Δ	0,11Υ	-
АС 110РТ	13,32	14	1400	105	1,2	230Δ	400Υ	0,25Δ	0,14Υ	-
АС 145P2Т	13,32	18	1400	105	1,6	230Δ	400Υ	0,32Δ	0,18Υ	-
АС 66	17,76	27	2800	157	1,5	230		0,34		2,5
АС 100P	17,76	35	2800	157	2	230		0,41		3,15
АС 160P2	17,76	60	2800	157	3,3	230		0,54		4
АС 44	17,76	11	1400	78,5	1,3	230		0,26		3,15
АС 80P	17,76	15	1400	78,5	1,8	230		0,33		4
АС 110P2	17,76	19	1400	78,5	2,2	230		0,41		5
АС 72Т	17,76	19	2800	157	1	230Δ	400Υ	0,22Δ	0,13Υ	-
АС 244РТ	17,76	49	2800	157	2,7	230Δ	400Υ	0,52Δ	0,30Υ	-
АС 320P2Т	17,76	74	2800	157	4,1	230Δ	400Υ	0,62Δ	0,36Υ	-
АС 66Т	17,76	10	1400	78,5	1,2	230Δ	400Υ	0,19Δ	0,11Υ	-
АС 110РТ	17,76	14	1400	78,5	1,6	230Δ	400Υ	0,25Δ	0,14Υ	-
АС 145P2Т	17,76	18	1400	78,5	2,1	230Δ	400Υ	0,32Δ	0,18Υ	-

АС



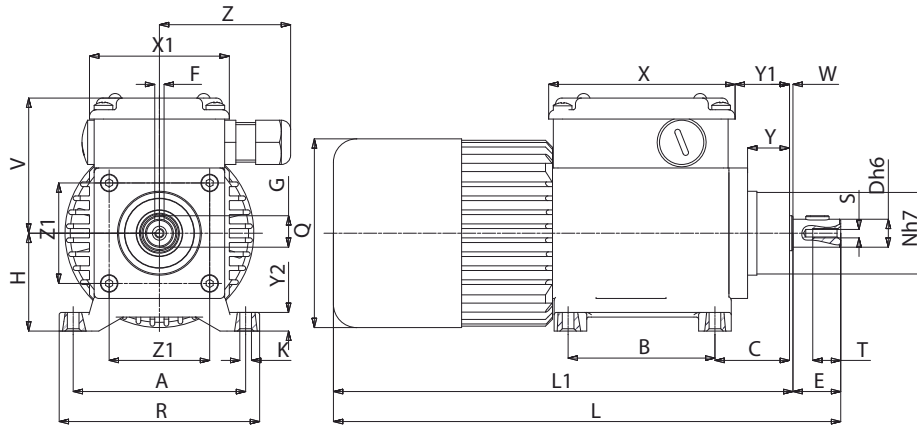
Тип	Передач- ное число	Выходная мощность	Частота вращения на входе редуктора, без нагрузки	Частота вращения на выходе редуктора, без нагрузки	Номинальный момент	Напряже ние		Ток	Ёмкость конденса тора
	i	Вт	Об/мин	Об/мин	Нм	~В - 50 Гц		А	мкФ
АС 66	24,4	27	2800	114	2,1	230		0,34	2,5
АС 100Р	24,4	35	2800	114	2,7	230		0,41	3,15
АС 160Р2	24,4	60	2800	114	4,6	230		0,54	4
АС 44	24,4	11	1400	57	1,8	230		0,26	3,15
АС 80Р	24,4	15	1400	57	2,5	230		0,33	4
АС 110Р2	24,4	19	1400	57	3,1	230		0,41	5
АС 72Т	24,4	19	2800	114	1,4	230Δ	400Υ	0,22Δ 0,13Υ	-
АС 244РТ	24,4	49	2800	114	3,7	230Δ	400Υ	0,52Δ 0,30Υ	-
АС 320Р2Т	24,4	74	2800	114	5	230Δ	400Υ	0,62Δ 0,36Υ	-
АС 66Т	24,4	10	1400	57	1,6	230Δ	400Υ	0,19Δ 0,11Υ	-
АС 110РТ	24,4	14	1400	57	2,3	230Δ	400Υ	0,25Δ 0,14Υ	-
АС 145Р2Т	24,4	18	1400	57	2,9	230Δ	400Υ	0,32Δ 0,18Υ	-
АС 66	31,9	27	2800	87	2,7	230		0,34	2,5
АС 100Р	31,9	35	2800	87	3,5	230		0,41	3,15
АС 160Р2	31,9	60	2800	87	* 5	230		0,54	4
АС 44	31,9	11	1400	43,5	2,4	230		0,26	3,15
АС 80Р	31,9	15	1400	43,5	3,2	230		0,33	4
АС 110Р2	31,9	19	1400	43,5	4,1	230		0,41	5
АС 72Т	31,9	19	2800	87	1,9	230Δ	400Υ	0,22Δ 0,13Υ	-
АС 244РТ	31,9	49	2800	87	4,9	230Δ	400Υ	0,52Δ 0,30Υ	-
АС 66Т	31,9	10	1400	43,5	2,1	230Δ	400Υ	0,19Δ 0,11Υ	-
АС 110РТ	31,9	14	1400	43,5	3	230Δ	400Υ	0,25Δ 0,14Υ	-
АС 145Р2Т	31,9	18	1400	43,5	3,8	230Δ	400Υ	0,32Δ 0,18Υ	-
АС 66	42,6	27	2800	65	3,6	230		0,34	2,5
АС 100Р	42,6	35	2800	65	4,7	230		0,41	3,15
АС 44	42,6	11	1400	32,5	3,2	230		0,26	3,15
АС 80Р	42,6	15	1400	32,5	4,3	230		0,33	4
АС 72Т	42,6	19	2800	65	2,5	230Δ	400Υ	0,22Δ 0,13Υ	-
АС 244РТ	42,6	49	2800	65	* 5	230Δ	400Υ	0,52Δ 0,30Υ	-
АС 66Т	42,6	10	1400	32,5	2,9	230Δ	400Υ	0,19Δ 0,11Υ	-
АС 110РТ	42,6	14	1400	32,5	4	230Δ	400Υ	0,25Δ 0,14Υ	-
АС 145Р2Т	42,6	18	1400	32,5	* 5	230Δ	400Υ	0,32Δ 0,18Υ	-
АС 66	58,6	27	2800	47	* 5	230		0,34	2,5
АС 44	58,6	11	1400	23,5	4,5	230		0,26	3,15
АС 72Т	58,6	19	2800	47	3,5	230Δ	400Υ	0,22Δ 0,13Υ	-
АС 66Т	58,6	10	1400	23,5	4	230Δ	400Υ	0,19Δ 0,11Υ	-
АС 66	76,7	27	2800	36	* 5	230		0,34	2,5
АС 44	76,7	11	1400	18	* 5	230		0,26	3,15
АС 72Т	76,7	19	2800	36	4,6	230Δ	400Υ	0,22Δ 0,13Υ	-
АС 66Т	76,7	10	1400	18	* 5	230Δ	400Υ	0,19Δ 0,11Υ	-
АС 66	102,3	27	2800	27	* 5	230		0,34	2,5
АС 35	102,3	9	1400	13,5	* 5	230		0,24	2,5
АС 72Т	102,3	19	2800	27	* 5	230Δ	400Υ	0,22Δ 0,13Υ	-
АС 66Т	102,3	10	1400	13,5	* 5	230Δ	400Υ	0,19Δ 0,11Υ	-
АС 40	140,6	19	2800	19,9	* 5	230		0,26	2
АС 35	140,6	9	1400	9,9	* 5	230		0,24	2,5
АС 72Т	140,6	19	2800	19,9	* 5	230Δ	400Υ	0,22Δ 0,13Υ	-
АС 66Т	140,6	10	1400	9,9	* 5	230Δ	400Υ	0,19Δ 0,11Υ	-



АС

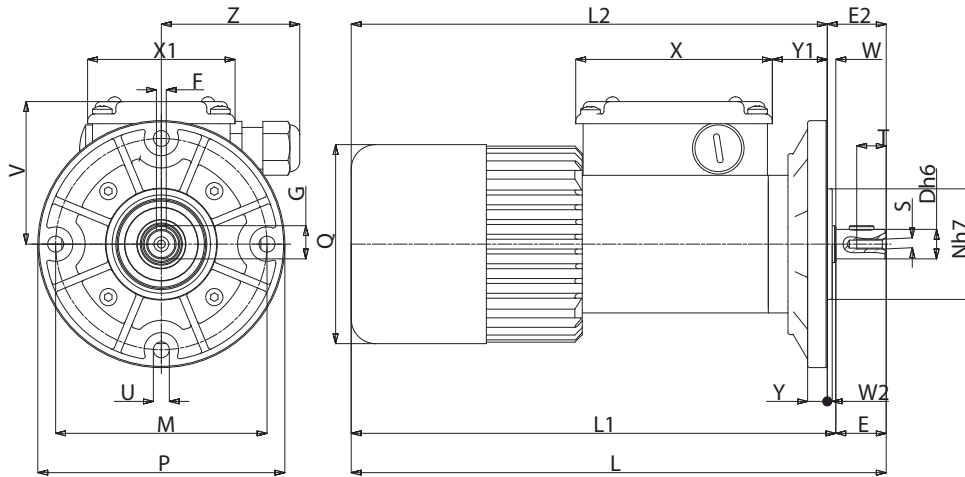
Тип	Передаточное число	Выходная мощность	Частота вращения на входе редуктора, без нагрузки	Частота вращения на выходе редуктора, без нагрузки	Номинальный момент	Напряжение		Ток	Ёмкость конденсатора	
	i		Вт	Об/мин		Об/мин	~В - 50 Гц			А
АС 40	184	19	2800	15	* 5	230		0,26	2	
АС 35	184	9	1400	7,5	* 5	230		0,24	2,5	
АС 72Т	184	19	2800	15	* 5	230Δ	400Υ	0,22Δ	0,13Υ	-
АС 66Т	184	10	1400	7,5	* 5	230Δ	400Υ	0,19Δ	0,11Υ	-
АС 40	245,5	19	2800	11,4	* 5	230		0,26	2	
АС 35	245,5	9	1400	5,7	* 5	230		0,24	2,5	
АС 72Т	245,5	19	2800	11,4	* 5	230Δ	400Υ	0,22Δ	0,13Υ	-
АС 66Т	245,5	10	1400	5,7	* 5	230Δ	400Υ	0,19Δ	0,11Υ	-
АС 40	337,5	19	2800	8,2	* 5	230		0,26	2	
АС 35	337,5	9	1400	4,1	* 5	230		0,24	2,5	
АС 72Т	337,5	19	2800	8,2	* 5	230Δ	400Υ	0,22Δ	0,13Υ	-
АС 66Т	337,5	10	1400	4,1	* 5	230Δ	400Υ	0,19Δ	0,11Υ	-
АС 40	441,9	19	2800	6,3	* 5	230		0,26	2	
АС 35	441,9	9	1400	3,1	* 5	230		0,24	2,5	
АС 72Т	441,9	19	2800	6,3	* 5	230Δ	400Υ	0,22Δ	0,13Υ	-
АС 66Т	441,9E	10	1400	3,1	* 5	230Δ	400Υ	0,19Δ	0,11Υ	-

- (IT)** (*) - I valori relativi alla coppia contrassegnati con l'asterisco non devono assolutamente essere superati, in quanto, con i rapporti elevati, la potenza motore notevolmente superiore alla portata del riduttore.
- (EN)** (*) - Under no circumstances should the torque values marked with an asterisk be exceeded, as for the higher gear ratios the motor power is considerably higher than the capacity of the gear unit.
- (DE)** (*) - Die mit einem Stern bezeichneten Drehmomente dürfen keinesfalls überschritten werden, da bei hohen Übersetzungen die Motorleistung viel höher als die zulässige Belastung des Getriebes ist.
- (FR)** (*) - Les valeurs correspondants au couple, marqués par un astérisque, ne doivent absolument pas être dépassés car, en cas des rapports élevés, la puissance du moteur est considérablement supérieure à la capacité du réducteur.
- (RUS)** (*) - Величины моментов, отмеченные звездочкой, не могут быть превышены, ни в коем случае, так как для больших передаточных чисел мощность двигателя значительно превышает рабочую мощность редуктора.



B3

Tipo Type Typ Type Tipo	A	B	C	D	E	F	G	H	K	L	L1	N	Q	R	S	T	V	X	X1	Y	Y1	Y2	W	Z	Z1	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
AC...	74	63	33,5	12	20,5	4	13,6	43	5,5	214	194	36	81	86	M4	10	60	80	60	17,5	25	8	2	56	43	1,965
AC...P	74	63	33,5	12	20,5	4	13,6	43	5,5	229	209	36	81	86	M4	10	60	80	60	17,5	25	8	2	56	43	2,230
AC...P2	74	63	33,5	12	20,5	4	13,6	43	5,5	249	229	36	81	86	M4	10	60	80	60	17,5	25	8	2	56	43	2,640



B5

Tipo Type Typ Type Tipo	D	E	E2	F	G	L	L1	L2	M	N	P	Q	S	T	U	V	X	X1	Y	Y1	W	W2	Z	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
AC...	12	20,5	24	4	13,6	214	194	190	86	45	100	81	M4	10	6,5	60	80	60	8	23	3,5	2	56	2,005
AC...P	12	20,5	24	4	13,6	229	209	205	86	45	100	81	M4	10	6,5	60	80	60	8	23	3,5	2	56	2,270
AC...P2	12	20,5	24	4	13,6	249	229	225	86	45	100	81	M4	10	6,5	60	80	60	8	23	3,5	2	56	2,680

IT Nella versione autofrenante aggiungere alla sigla del tipo la lettera KA o KB. Le quote L, L1, aumentano di 27 mm.

EN For the self-braking version, add the letter KA or KB to the type designation. Dimensions L, L1, increase by 27 mm.

DE In der Ausführung als Bremsmotor ist der Typen-Kurzbezeichnung der Buchstabe KA oder KB beizufügen. Die Masse L, L1, werden um 27 mm erhöht.

FR Pour la version avec frein ajouter au sigle du type les lettres KA ou KB. Les dimensions L, L1 augmentent de 27 mm.

ES En la versión freno, añadir las letras KA ó KB a la sigla del tipo. Las cotas L, L1, Y1 aumentan de 27 mm.